

SA LETA SAPU KUBERIA ZIUDI Sa Vinabakala

Sa leta hie si ta kubere koe Ziudi, sa tasina soti e Zemisi sapu kuberia tugo si keke leta. Sari karua hire si gina na tasina e Zisu, sapu ta tozi pa Matiu 13:55. Kuberia sa sa leta hie pude na vina balaudi rina titisa kokohadi saripu poza puleni na tie te Karisito, gua. Pa dia vina tumatumae kokohadi si iliri va sea ia rini sa Inavoso Leana te Karisito, meke tozia rini sapu leana si pude tavete va sea lamo, sina ele vagia rina tie sa tinaharupu, gua. Sa leta hie si tata kekenoŋo gua tugo sa leta vina rua te Pita. Va ninira i sa sari na tie pude koa va nabu pa rinaŋeraŋe, sapu ele ta poni nia rini koe Tamasa.

Sari na Pinaqapaqahana sa Leta

Sa zinama tataru kekenu. Vesi 1-2

Sa hahanana, na vina tumatumae sea, meke sa vina kilasa vina betobeto tadi na titisa kokohadi. Vesi 3-16

Vina balau pude turu va nabu pa rinaŋeraŋe.

Vesi 17-23

Sa tinukuna sa leta. Vesi 24-25

Zinama Tuketukele

¹ Arau Ziudi, si na nabulu te Zisu Karisito, meke sa tasiqū rau se Zemisi. Kubere atu nia rau sa leta hie koa gamu doduru pu ele ta tioko koe Tamasa, meke ta kopue koe Zisu Karisito, meke korapa koa koasa tataru te Tamasa sa Tamada.*

* 1:1 Mt 13:55; Mk 6:3

² Mi tago zōnazōna ia sa vinatukana, sa binule, meke sa tataru tanisa Baṅara.

Sari na Titisa Kokohadi

³ Gamu na qua baere ta tatarue mia, hiva sisigiti nia rau pude kubere atu nia koa gamu guguana sa tinaharupu sapu koa koa gita do-duru. Ba ta hivae tugo si pude kubere atu, pude va ṅinira gamu si gamu, pude mi turu va nabu meke tarae nia sa rinaṅerane. Ele vagia gita na tie te Tamasa sa inavosona sa rinaṅerane pa keke totošo mo, pude ta kopue, meke loke hinobena.

⁴ Ura koadia si kaiqa tie kaleadi saripu ene golomo mae koa gita, meke iliri va sea ia rini sa inavoso pa guguana sa tataru variharupi tanisa nada Tamasa. Meke vata evaṅae nia dia tinarae soti rini pude va malumi sari na tinavete bonidi. Korodia va hinokaria rini se Zisu Karisito, sa nada Koimata meke na Baṅara titekena. Pukerane tu ele tozi vura nia Tamasa pa korapa Kinubekubere Hope sa tinazutu, meke sa vina kilasa sapu kote vagia rini.

⁵ Ego, ele gilania mia mo gamu si hie, ba hiva va balabala puleni gamu mo rau. Ele harupi sa Baṅara sari na tinoni Izireli pa popoa Izipi, ba mudina sapu gua asa, si va matei Sa sarini pu lopu va hinokaria si Asa.*

⁶ Meke gua pule he: sari na mateana pu vagi sari na dia ṅiniraṅira koe Tamasa, ba lopu kopu valeana ni sari na dia tuturuana, si luara pani rini sari na dia vasina soti. Vata pusi ni seni Tamasa si arini pa korapa hinuporo, vasina si

* 1:5 Ekd 12:51; Nab 14:29-30

ta kopue si arini ninae rane, meke aqa nia sa rane vinaripitui nomana, pana kaqu tava kilasa si arini.

⁷ Mi balabala ia tugo gua sapu ta evaṅa koari na tie pa popoa Sodomu^d, meke Qomora^d meke sari na vasivasileana tatadi vasina, si tavetavete va sea pa vinari riqihi na hahanana seadi si arini. Sa vina kilasa nomana sapu vagia rini koasa nika toa holana, si na vina balau koari doduru tie.*

⁸ Kekenono puta gua tugo rina tie va tumumae sea sari na tie sara, koari na dia dinogodogorae seadi. Va boni rini sari na tinidia soti, meke dono va karia na etulia rini sa Tinarae te Tamasa, meke zama va kaleani rini sari na mateana pa Maṅauru.

⁹ E Maekolo, sa nati mateana kenukenue te Tamasa, ba lopu tavetia sapu gua asa. Sipu varitokei nia ri kara Setani sapu esei kote vagia sa tinina e Mosese, gua, si lopu hite zutua sa se Setani pude zama va kaleania, ba zama gua mo he si asa: “Mani va kilasigo Tamasa si goi!” gua mo.*

¹⁰ Ba sari na tie kokohadi sara si zama va kaleani rini sari na tiṅitoṅa saripu lopu gilani rini guguadi. Sari na tiṅitoṅa pu gilani mo rini pa tinidia, gua rina kurukuru pinomo pu luli sari na dia inokoro pa tini doduru totošo, si arini tugo sari na tiṅitoṅa pu turana lani si arini pa vina kilasa koa holana.

¹¹ Madi talotana hola gedi si arini! Sina lulia rini sa hahanana te Keni, meke sekea rini sa Tinarae te Tamasa. Meke koasa inokorona sa

* 1:7 Zen 19:1-24 * 1:9 Dan 10:13,21, 12:1; Rev 12:7; Diut 34:6; Zak 3:2

poata si tava hoqa si arini koasa sinea te Belami^d, meke kaqu tava kilasa si arini koe Tamasa, kekenoŋo gua tugo sapu ele ta evaŋa koe Kora, sipu kilua sa sa tinuraturana te Mosese.*

¹² Sari na tie hire si loke dia kinurekure hokara, totoŋo henahena somanae koa gamu si arini. Doŋodoŋo hikare si arini koari na mia hinenahena binaere. Guana tie kopu sipi sapu va deŋa puleni mo teledia si arini, ba lopu poni rini sari na tie te Tamasa. Gua tugo na lei si arini, sapu givusu va tapuria lamae, ba loke rukuna. Meke gua tugo na huda si arini, sapu loke vuana pa nana totoŋo vua, meke ta rabutu palae sa natina. Mate si arini pa karua ginugua: loke vuadi, meke lopu koa soto koe Karisito.

¹³ Kekenoŋo gua tugo na tovovo nomana si arini sapu paleke mae ni sari na remoremo pa masamasa, si gua puta tugo sari na dia tinavete variva kurekuredi pu evaŋi rini. Gua tugo na ilono* si arini, sapu va nago veko poni Tamasa si keke vasina sapu huporo dudukurumu, pude kaqu koa vasina ninae rane si arini.

¹⁴ Inoke sa tie pu tuti gore mae koe Adama pa sinage vina zuapa, si ele korotae nia sa guguaŋi rina tie kaleadi hire, sapu guahe: “Dotu, sa Baŋara si kote mae, meke kote somana luli turana ri soku vuro tina mateana,*

¹⁵ pude varipitui ni sari doduru tie, meke pude va kilasi sari na tie kaleadi koari na dia

* **1:11** Zen 4:3-8; Nab 22:1-35, 16:1-35 * **1:13** Gina va padapada nia Ziudi sari na mateana kaleadi si gua rina pinopino pu hoqa gore mae pa Maŋauru. Mi tiro vesi 6: * **1:14** Zen 5:18,21-24

tinavete kaleadi, meke koari doduru zinama kaleadi saripu zama lani rini koa sa Baṅara,” gua.

¹⁶ Na tie nominomi si arini, meke hoke zutui rini sari na sinea tadi na votiki tie. Luli rini sari na dia inokoro kaleadi, meke hoke vahesihesi puleni si arini, meke va lavati rini sari na tie pa zinama lomosodi, pude valeana puleni koari na dia tinoa soti.

Sari na Vina Balau na Vina Tumatumae

¹⁷ Ba gamu kasa na qua baere ta tatarue mia, mi balabala ia gua sapu ele tozini gamu rina apositolo tanisa nada Baṅara Zisu Karisito.

¹⁸ Zama guahe si arini koa gamu: “Koari na rane mumudi hire si kote mae sari tie va gugue pu luli sari na dia inokoro kaleadi teledia,” gua.*

¹⁹ Sari na tie gugua hire si vari paqahani gamu si gamu. Ta turaṅa si arini koari na inokoro sea pa tinoa tini, meke lopu tagoa rini sa Maqomaqo Hope.

²⁰ Ba gamu kasa na qua baere ta tatarue mia, mi kuri sari na mia tinoa, pude koa va nabu pa mia rinaṅeraṅe madina koe Karisito. Mi varavara pa korapa niniraṅira tanisa Maqomaqo Hope.

²¹ Mi kopu puleni gamu, mamu tataru nia sa Tamasa doduru totošo sipu korapa aqa nia gamu sa nada Baṅara Zisu Karisito, pude mani vatua Sa koa gamu sa tinoa hola pa korapana sa Nana tataru vatukana.

²² Ke mamu toka ni sarini pu pupuhu nia sa hinokara.

* 1:18 2 Pit 3:3

²³ Mi va sarei saripu kaqu tava kilasa pa nika koa holana, mi harupu pule lani si arini pa sirana vina hinokara. Ba koari kaiqa pule pu korapa evani sari na tinavete kaleadi pa inokoro tana tini, si mi toka ni si arini pa pinamanana sa Tamasa, ba mi etulu pani na va ilolo puleni gamu koari na dia tinavete kaleadi.

Sa Vinaravara Vinahesi

²⁴ Mani tavahesi sa Tamasa pu boka kopu ni gamu, pude mi lopu luara pania gamu sa mia rinanerane. Asa tu si boka kopu totokoni gamu, pude va kamo gamu gua na tie tonoto mia, na loke tinazutu mia pa kenuna sa Nana ninedala pa korapa qinetuqetu nomana.

²⁵ Keke mo sa Tamasa, sa nada Hinarupu. Mani koa koa Sa sa vinahesi, na ninedala variva magasana, na niniranira, meke sa Binarara pa korapana sa nada Banara Zisu Karisito, podalae tu pa pinodalaena hokara, meke kamo kamahire, meke ninae rane ka rane! Emeni.

Buka Hope
The Holy Bible in the Roviana language of the
Solomon Islands
Buk Baibel long langguis Roviana long Solomon
Islands

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Roviana

Translation by: SITAG

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-11-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 13 Dec 2023

2a5324ac-61e8-5e5b-b226-f3d15850d7c5